

大 会

正式会议

2004年9月23日（星期四）

上午 9 时
会议厅 L/M

总务委员会：

第二次会议

恢复表决权——GC(48)/INF/9 号、GC(48)/INF/10 号、
GC(48)/INF/11 号、GC(48)/INF/12 号和 GC(48)/INF/15 号
文件

代表全权证书的审查（项目 22）——GC(48)/23 号和
GC(48)/24 号文件

上午 10 时
全体会议厅

全体会议：

第七次会议

一般性辩论和 2003 年年度报告
（项目 7 续）——GC(48)/3 号文件

中午 12 时

选举理事国（项目 8）——GC(48)/4 号文件

恢复表决权

代表全权证书的审查（项目 22）

报告员关于科学论坛的报告

上午 10 时
会议厅 B

全体委员会

第五次会议

下午 3 时
全体会议厅

全体会议：

第八次会议

一般性辩论和 2003 年年度报告（续）

下午 3 时
会议厅 B

全体委员会

第六次会议

非正式会议

上午 9 时	欧盟协调会议	会议厅 N
上午 9 时 30 分	西欧及其他地区组	会议厅 N
上午 10 时 30 分	阿拉伯国家联盟	会议厅 N
上午 10 时 30 分	不结盟运动会议	会议厅 O
中午 12 时	保障工作组（全体委员会会议项目 17）	会议厅 O

预 告

2004 年 9 月 24 日（星期五）

上午 10 时 全体会议厅	全体会议	第九次会议
下午 3 时 全体会议厅	全体会议	第十次会议

大 会

其他会议和日程

2004 年 9 月 23 日（星期四）

- 上午 9 时 亚洲阿拉伯国家核合作协定小组会议——维也纳国际中心 7 层会议室 V
- 上午 10 时 欧洲小组会议——维也纳国际中心 4 层原子能机构理事会会议室
- 上午 10 时 30 分 西亚小组会议——维也纳国际中心 7 层会议室 V
- 上午 11 时 新闻处处长为新闻媒体举办的每日背景简况介绍会，维也纳奥地利中心 1 层会议厅 L/M
- 下午 2 时 “防止非法贩卖数据库”介绍会——维也纳奥地利中心会议厅 J-241/2
- 下午 3 时 “国际密封放射源和装置目录”介绍和演示会——维也纳奥地利中心会议厅 J-241/2
- 下午 3 时 四方论坛（非洲地区核合作协定、亚洲阿拉伯国家核合作协定、拉丁美洲和加勒比核合作协定、亚太地区核合作协定）——维也纳国际中心 7 层会议室 V

有关每一日程的详细资料载于本《日刊》中。

会议纪要

全体会议 第五次会议

大会复会审议了议程项目 7 “一般性辩论和 2003 年年度报告”。津巴布韦、芬兰、印度、以色列、巴西、巴基斯坦、古巴、阿拉伯叙利亚共和国、塞内加尔、白俄罗斯、意大利和尼日尔的代表作了发言。全面禁止核试验条约组织筹备委员会执行秘书作了发言。

全体委员会 第三次会议

全体委员会在上午的会议期间同意建议大会：

- 在议程项目 13 “加强核安全、辐射安全和运输安全以及废物管理国际合作的措施”下，通过关于“运输安全”的 GC(48)/COM.5/L.11 号决议草案；
- 在议程项目 16 “加强国际原子能机构有关核科学、技术和应用的的活动”下，通过关于“开发昆虫不育技术防治或根除传播疟疾蚊虫”的 GC(48)/COM.5/L.4 号决议草案。

随后开始进行议程项目 17 “加强保障体系有效性和提高保障体系效率以及附加议定书范本的适用”，在就如何进行审议作了初步讨论后，商定设立一个工作组以便审议 GC(48)/COM.5/L.10 号决议草案，该工作组将由芬兰 Grönberg 大使主持于今天上午 11 时 30 分在会议厅 M 开始审议。

全体委员会随后回到议程项目 15，并继续讨论了关于“加强国际原子能机构的技术合作活动”的 GC(48)/COM.5/L.1 号决议草案。但是，由于不能达成一致，主席建议该决议草案的提案国与那些提出建议修订案的成员国进行磋商，以提出一个一致同意的文本。

全体委员会在休会前继续进行项目 13，并提出了关于“核和放射紧急情况的国际准备和响应”的 GC(48)/COM.5/L.9 号决议草案。

全体会议 第六次会议

大会复会审议议程项目 7 “一般性辩论和 2003 年年度报告”。拉脱维亚、哈萨克斯坦、希腊、印度尼西亚、土耳其、纳米比亚、马来西亚、教廷、斯洛文尼亚、安哥拉、阿根廷、捷克共和国、阿拉伯联合酋长国、刚果民主共和国、赞比亚、坦桑尼亚联合共和国、阿富汗、海地和越南的代表作了发言。拉丁美洲和加勒比地区禁止核武器组织秘书长作了发言。

全体委员会 第四次会议

下午，全体委员会同意建议大会在议程项目 13 下通过下述决议草案：

- 关于“核和放射紧急情况的国际准备和响应”的 GC(48)/COM.5/L.9 号决议草案；
- GC(48)/COM.5/L.7 号决议草案与 GC(48)/COM.5/L.5 号决议草案第 7 节合并后形成的一个综合决议草案，即 GC(48)/COM.5/L.5/Rev.1 号决议草案。因此撤消了 GC(48)/COM.5/L.7 号决议草案。

也是在项目 13 下，全体委员会开始讨论 GC(48)/COM.5/L.13 号决议草案“原子能机构在革新型核技术发展方面的活动”，但在进行了一些审议后同意推迟到明天上午继续讨论。

随后，会议休会。

一般事项

总体安排

大会在维也纳第 22 区 Bruno Kreisky Platz 1 号紧靠维也纳国际中心的维也纳奥地利中心举行。维也纳奥地利中心的电话号码是 212 44 00。

所有会议的开始时间都将在《日刊》中宣布。请代表们届时就座，以便会议准时开始。如需召开夜会，将在会议期间宣布。

会议厅 A（全体会议）和会议厅 B（全体委员会）的座席图随附于后。方括号中的数字（如[No.7]）在本文件中均表示地点，对应于维也纳奥地利中心楼层平面图，该图也随附于后，为您提供便利。

关于大会的一般情况，诸如会议厅和办公室地点、电话分机号码和各种服务等，可到设在 2 层的问讯处[No.11]询问，分机 2141/2144。

报到手续

常会期间，与会人员出入维也纳奥地利中心须佩带有照片的出入证。注册处工作人员将向那些尚无维也纳国际中心有效出入证的指定与会人员颁发出入证。颁发的大会出入证也适用于出入维也纳国际中心。要求您确认携带有效证件例如护照、汽车驾驶执照等。与会人员可以在大会常会开会的整个一周内到维也纳奥地利中心底层[No.1]注册处办理注册。

全权证书

请尚未向总干事递交全权证书的代表立即向负责全权证书的官员递交全权证书，地点在维也纳奥地利中心 2 层，C 246 房间[No.5]，分机 2092。

代表名单

第二份正式的代表团成员名单于今天（9 月 23 日）上午印发。它载有 9 月 22 日（星期三）下午 5 时之前提交秘书处的代表团组成情况。如果在常会期间要变动注册时填写的内容，请代表们书面通知礼宾办公室，地点在维也纳奥地利中心 2 层，C 246 房间[No.5]，分机 2090，以便提供最新的代表团成员名单。

全体会议发言者 名单

在全体会议上，大会主席将按照书面名单所列每个项目发言者姓名的顺序请其发言。凡希望就某一项目发言的代表，请通知 E. Wessely 女士，她的办公室在维也纳奥地利中心 2 层，A 351 房间[No.8]，分机 2133。她还在全体会议厅主席台附近设有办公桌。希望在全体会议上就其他项目发言的代表也应与该官员联系。

所有桌上均放置麦克风。请代表们在唱名表决，解释投票，行使答辩权插言和提出程序性动议时使用麦克风。在其他时候，特别是一般性辩论期间，请代表们在讲台上发言。请即将发言的代表在前一个发言人即将结束发言时来到前台并在标有“next speaker”（“下一个发言人”）的桌旁等候。

代表发言

为了提高一般性辩论的效率并符合精简大会工作的建议，请代表将口头发言的时间限制在**最长 15 分钟**，重点放在希望提出的主要论点上。常会期间如有代表提出要求，发言全文的副本（原文种）将提供给其他代表。

为便于传译，应将发言稿全文预先交给大会官员。此外，为了便于在原子能机构网站上登载发言稿，应及早向原子能机构新闻处提供电子版发言稿副本。应当通过电子邮件将发言稿发送至 webeditor@iaea.org。

为便于编制会议记录，如蒙代表们能隔行打印（如本段）拟向秘书处提供的发言稿全文，则不胜感激。

文件

请代表们注意，大会文件将以电子版提供，非常希望充分利用这项服务，以降低原子能机构印刷和分发硬拷贝文件的费用。下面 2 个网址均可使用是：

<http://www.iaea.org/About/Policy/GC/GC48/Documents/docindex.html>

或 <http://www.iaea.org/About/Policy/GC/GC48/Documents/index.html>

硬拷贝文件仍可在维也纳奥地利中心 2 层[No.9]的文件站领取。

常会期间，若有代表希望向大会提交决议草案或其他文件，请尽早将文本交给大会秘书处，地点在维也纳奥地利中心 2 层，B 548 房间 [No.15]，分机 2011，或交给适当的委员会秘书。

设在维也纳奥地利中心 2 层 A 350 房间[No.7]的文件服务处可为代表团安排限量的打字服务。

会议厅内无线接收机的使用

维也纳奥地利中心的会议厅 A、B、C、M、N 和 O 备有便携式无线接收机，可供与会者以原文语种或大会其他工作语文收听会议发言。由于在两次会议之间必须检修无线接收机，请与会者勿将接收机带出会议厅。

会议厅内手机的使用

请与会人员在进入任何会议厅之前**关闭手机**。

严禁吸烟

会议厅内**严禁吸烟**。请与会者遵守这一禁令。

2005 年技术 合作资金

为了能更新将向大会提供的 2005 年技术合作资金的捐款情况，负责捐款的官员 D.K. Sharma 先生将在他的办公室（维也纳奥地利中心 2 层，A 443 房间[No.13]，分机 2112）或在全体会议之前和期间在全体会议厅主席台附近办公处接收认捐。

负责捐款的官员及其工作人员也可讨论与交纳经常预算会费及摊派的计划费用有关的问题，并解答成员国在拖欠款、交款计划和表决权方面的任何问题。

其他会议

预定举行以下其他会议：

技术合作会议

今天继续与亚太地区核合作协定的代表举行会议。来自欧洲和西亚地区的成员国代表将举行各自的小组会议。亚洲阿拉伯国家核合作协定的成员国代表也将举行小组会议。还将举行四方论坛（非洲地区核合作协定、亚洲阿拉伯国家核合作协定、拉丁美洲和加勒比核合作协定和亚太地区核合作协定）会议。

这些会议的时间表和地点如下：

亚洲阿拉伯国家核合作协定小组会议

时间： 9月23日（星期四），上午9时至10时30分
地点： 维也纳国际中心7层会议室V

欧洲小组会议：

时间： 9月23日（星期四），上午10时至中午12时
地点： 维也纳国际中心4层原子能机构理事会会议室

西亚小组会议：

时间： 9月23日（星期四），上午10时30分至下午12时30分
地点： 维也纳国际中心7层会议室V

四方论坛（非洲地区核合作协定、亚洲阿拉伯国家核合作协定、拉丁美洲和加勒比核合作协定、亚太地区核合作协定）

时间： 9月23日（星期四），下午3时至6时
地点： 维也纳国际中心7层会议室V

与成员国磋商

在大会常会前将同从事原子能机构技术合作活动的大多数成员国的代表进行磋商。在这一周大会常会期间将为仅在大会常会期间逗留维也纳的那些代表团以及针对一些具体议题和/或专门问题安排一些会议。在此情况下，技术合作司将提前通知各代表团有关会议的时间和地点。那些未收到此类事先通知但希望与秘书处成员讨论技术合作项目的代表团请在维也纳奥地利中心与对应的技术合作司地区科科长（非洲科—A. Boussaha 先生、东亚及太平洋科—Kamel 先生、欧洲科—M. Samiei 先生、拉丁美洲科—G. Piderit 先生和西亚科—F. Khangit 先生）联系。

展览和展示

与前几年一样，秘书处安排了一些展览和展示。这些活动均在维也纳奥地利中心 2 层进行。展览和展示的位置平面图随附于后，以方便参观。

“中国与国际原子能机构合作二十年”展览

正在维也纳国际中心圆形大厅展出，今天是最后一天。

阿根廷、保加利亚、罗马尼亚、斯洛伐克和美国的展览

这些国家有关各种主题的展览也将在维也纳奥地利中心 2 层展示。

结合大会组织的其他活动

“防止非法贩卖数据库”介绍会

介绍 1993—2003 年期间原子能机构防止非法贩卖数据库的运作情况以及全球非法贩卖的趋势和方式。

该介绍会由原子能机构核保安办公室组织。防止非法贩卖数据库对原子能机构旨在帮助加强世界范围核保安及防止核和放射性恐怖主义的活动发挥了关键的促进作用。这是唯一载有经有关国家确认涉及非法贩卖核材料和其他放射性物质事件的信息的数据库。防止非法贩卖数据库的工作人员将为与会者概述防止非法贩卖数据库的计划和运作情况以及对该数据库所载信息的评价结果。与会者还将得到 1 个防止非法贩卖数据库信息包。

时间： 每天下午 2 时至 2 时 45 分，明天（9 月 24 日）是最后一天

地点： 维也纳奥地利中心会议厅 J-241/2

只限成员国代表团和官方观察员出席

“国际密封放射源和装置目录”介绍和演示会

“源目录”介绍和实际操作演示会，该目录是一个有助于专家安全回收来历不明源的数据库。

时间： 今天（9 月 23 日）是最后一天，下午 3 时开始，并在下午 4 时至 6 时持续演示

地点： 维也纳奥地利中心会议厅 J-241/2

原子能机构核燃料循环和废物技术处废物技术科组织这次介绍会。

“源目录”被认为是一个执行原子能机构核保安综合方案的有益工具，该方案涵盖一切有助于防止、探查和对付利用放射源的恶意行为的活动。为了响应成员国的兴趣而组织了这次介绍会，目的是提高对“源目录”的认识，“源目录”第一版将能在今年年底之前向原子能机构成员国分发。废物技术科将向与会者提供相关背景资料和“源目录”概述，随后是计算机实际操作演示。此外，还将展示一幅宣传画和持续播放有关密封源疑难问题的幻灯片。与会者也将得到相关信息资料。

会议期间的一般设施和服务

服 务

电 话 问讯处将接收打给与会者的电话。电话号码是 212 44 00+分机 2141（连拨）。此外，问讯处还装有传真设备，可供与会者**接收**传真。号码是 212 44 00 2145。请确保收件人姓名和国家可清晰打印和容易辨认。

邮 局 邮局位于底层[No.3]。与会者如要拨打长途电话和发传真，请与邮局联系。

邮件速递服务 在大会第四十八届常会期间，敦豪速递公司将提供邮件速递服务，服务地点设在维也纳奥地利中心 1 层。

服务时间为星期一至星期五，每天下午 1 时至 4 时。

大会所有与会者均可利用邮件速递服务，无论是寄送公函还是私人信件，均与维也纳国际中心所有工作人员一样，享受同样的特殊价格（只收现金）。

电子邮件 会议期间代表们可收发电子邮件。公共地址是：**GENCONF04@IAEA.ORG**。发件人应在主题栏写明收件人姓名和国家，以确保将邮件送给相应的代表。代表们可在问讯处领取发至该电子邮件地址的邮件。该电子邮件地址只可用于接收邮件。

除了通用的电子邮件地址外，代表们在会议期间还可注册仅在本次大会期间有效的个人专用电子邮件地址。

访问因特网 在维也纳奥地利中心 2 层休息厅 B 为希望访问因特网的代表设有因特网点。

在因特网点提供了一些计算机，以使代表们能利用其个人电子邮件地址收发电子邮件。那些使用无线局域网膝上型电脑的代表，可在休息厅 B 通过无线连接访问因特网。在维也纳国际中心整个 C 楼也提供了这类连接。

若您的便携式笔记本电脑/膝上型电脑不能使用无线局域网，则可使用位于 1 层 Pub. Inf. 区[No.3]的 **8 个调制解调器**接口的任一接口连接因特网。

<p>信息技术咨询服务台</p>	<p>在整个大会期间，原子能机构信息技术处客户服务科将在维也纳奥地利中心提供咨询台服务。</p> <p>拨打分机*620 可获得这些服务，服务地点在 2 层 02 A 352 房间。</p>
<p>纪念品</p>	<p>在大会第四十八届常会期间将出售原子能机构纪念品，销售点设在维也纳奥地利中心 1 层。</p>
<p>餐厅设施</p>	<p>会议期间维也纳奥地利中心将提供餐饮设施。1 层[No.1]餐厅自上午 11 时 30 分至下午 2 时 30 分供应午餐。位于 2 层[No.10]的维也纳奥地利中心快餐部全天供应点心和饮料。</p>
<p>银行服务</p>	<p>星期一、星期二、星期三和星期五从上午 9 时至下午 3 时，星期四从上午 8 时 30 分至下午 5 时在维也纳国际中心提供全套银行服务。</p> <p>维也纳奥地利中心不提供银行服务，但在底层邮局旁边设有一个自动取款机。</p>
<p>急诊服务</p>	<p>每天从上午 8 时 30 分起直至当天最后一次会议闭会，维也纳国际中心医务室提供急诊服务（维也纳国际中心 F 楼 7 层，可拨电话号码 88/22222）。其他时间如需急诊，代表们可向安全警卫提出要求（维也纳国际中心，可拨电话号码 88/3903）。</p>
<p>发给代表团团长 维也纳国际中心 职工商店购货卡</p>	<p>谨通知各代表团团长，会议期间从上午 8 时至下午 4 时，设在 1 号门 的联合国安全通行证办公室将发给他们可在维也纳国际中心职工商店购物的购货卡。收到购货卡后，持卡人可在中午 12 时至下午 6 时到职工商店服务台（维也纳国际中心 F 楼地下 1 层 F-151 房间）办理购货卡生效手续。</p>
<p>保 安</p>	<p>维也纳奥地利中心安装了保安设备。请所有出席大会的人员与保安人员合作。</p>
<p>出入证</p>	<p>为安全起见，请与会人员在进入维也纳奥地利中心和在该中心期间佩带出入证。</p>
<p>失物招领</p>	<p>请注意随身携带个人物品。发现的物品应交给维也纳国际中心失物招领办公室，地点在 F 楼底层 F OE21 房间，分机 3903。</p>
<p>维也纳奥地利中心的应急楼梯</p>	<p>不能使用维也纳奥地利中心的应急楼梯从某一楼层去往另一楼层。尽管可在任一楼层进入应急楼梯，但唯一出口是在地下 3 层（最底层）。因此，只有在真正紧急情况下才能使用应急楼梯。万一要求紧急撤离，请听从当班联合国保安人员的指挥。</p>

从维也纳国际中心进入维也纳奥地利中心

与会者可通过位于维也纳国际中心 G 楼底层的连接门，经维也纳国际中心进入维也纳奥地利中心。

在维也纳奥地利中心停车

维也纳奥地利中心 1 号和 2 号停车场留有停车位。对有专职司机的官方汽车发给红色标签，汽车可以开到维也纳奥地利中心的主入口。其他车辆可凭大会出入证或维也纳国际中心出入证在此区域免费停车。驾驶人员在第一次驶入维也纳奥地利中心停车场时应从维也纳奥地利中心停车场自动分票机领取停车票，并在位于底层的维也纳奥地利中心注册处[No.1]换取免费停车证，该停车证在大会结束之前一直有效。

公共交通

可乘地铁（U-Bahn）来往于维也纳国际中心和维也纳市中心。可在地铁车站购票，或事先在大多数奥地利香烟店（有“**AUSTRIA TABAK**”圆形标志），或在维也纳国际中心圆形大厅报摊购买 5 或 10 张车票。亦可购买周票。

大会《日刊》和社交活动安排

将在大会期间举行招待会和其他活动的组织者或主办者如希望公布这类活动，请与礼宾办公室或大会《日刊》编辑 Blacker 女士联系，其办公地点在 2 层 [No.16]，分机 2120，电子邮件地址 Daily-Journal.Contact-Point@iaea.org。

地区组和其他组主席或协调员—2004年9月

组 别	主席/协调员	姓 名
北 美	美国	SANDERS 大使 (S. Noble 先生/Glass 先生/D. Noble 先生)
	加拿大	HALL 大使 (Proudfoot 先生)
拉丁美洲 (拉丁美洲和加勒比集团)	巴西	VEIERA DE SOUZA 大使
西 欧	希腊	SOTIROPOULOS 大使
	英国	JENKINS 大使
东 欧	斯洛伐克	NEMETHY 大使
非 洲	布基纳法索	DAMIBA 大使
中东及南亚	印度	SHARMA 大使 (Durai 女士)
东南亚及太平洋	澳大利亚	STOKES 大使 (Beven 先生)
远 东	越南	NGUYEN TRUONG GIANG 大使
77 国集团和中国	阿尔及利亚	FEROUKHI 大使
西欧及其他地区 组	瑞典	LINDHOLM 大使
亚洲组	大韩民国	CHO 大使
欧洲联盟	荷兰	DE VISSER 大使
日内瓦集团	美国 英国	SANDERS 大使 JENKINS 大使
不结盟运动	马来西亚	HANIF 大使 (Raja Adnan 先生)

社交活动日程表

9月23日（星期四）

下午 1 时 以色列原子能委员会向原子能机构赠送 Yaacov Agam 先生油画揭幕典礼，鸡尾酒会，维也纳奥地利中心门厅

下午 1 时 15 分 中国国家原子能机构主任张华祝先生午餐招待会*，中国四川饭店（维也纳 22 区 Arbeiterstrandbadgasse 122 号）

* 凭请柬